Otto Schneid
Papers

SPIEGEL, Nathan

15-IV. 36.

Szanowny Panie Doktorze!

Usprzejmie dziękuję za pamięć i trudy, jakie Pan miał w odszukaniu mnie i spieszę z z odpowiedzią.

Urodziłem się dnia 1 Kwietnia 1892 r. Łodzi ojciec mój a zwłaszcza wujek t.zn. brat ojca miał duże zdolności muzyczne. koncertował. Już w szkole zdradzałem duże zdolności rysunkowe. Do 18 tego roku życia pochłonięty byłem naukami judaistycznemi, i byłem bardzo religijny. I do dzisiejszego dnia pomimo wiedzy, którą nabrałem w życiu, ta wiara we mnie nadal pozostała.

W roku 1910 wyjechałem do Rzymu i tu wstąpiłem do niemieckiej Akademji Sztuk Pięknych, prowadzonej przez profesora Ottona Greinera i pracowałem tam 4 lata. Po roku pracy uzyskałem stypendjum.

W. 1914 roku. przed wybuchem wojny wróciłem do kraju. gdzie byłem nauczycielem rysunków w gimnazjum i jednocześnie pracowałem nad sobą.

W 1921 roku pojechałem na dalsze studja do Paryża gdzie brałem czynny udział w życiu artystycznem i kilka krotnie spotkało mnie wyróżnienie na Wystawach „Salon d'automne.

W 1926 roku znowu wróciłem do kraju i pracowałem nad pogłębieniem mojej sztuki i stworzyłem szereg obrazów z życia robotniczego żydowskiego. Niektóre z tych prac znajdują się obecnie w muzeach europejskich.
W roku 1931 wyjechałem na dalsze studja przez Włochy Francję i Anglję, wszędzie pracowałem i równocześnie z powodzeniem wystawiałem. W Londynie sprzedałem do Muzeum „Ben Uri" (Mercel. street. 63) 5 obrazów.
Krakowskie Muzeum Narodowe im. Wyspiańskiego kupiło u mnie obraz, akwarelę przedstawiającą relikwie żydowskie.
Miejskie Muzeum w Łodzi kupiło u mnie obraz z życia robotniczego.
Obecnie jestem w Polsce i co roku jadę do Kazimierza nad Wisłą, które to miasteczko swoim charakterem i zabytkami odpowiada moim nastrojom. Wiele z moich ostatnich prac powstało właśnie w Kazimierzu.
Obecne dążeniem moim jest wyjechać do Palestyny.
Załączam równocześnie fotografie kilka moich obrazów i własną podobiznę. Proszę uprzejmie wybrać sobie te, które są odpowiednie a resztę łaskawie mi odesłać.
Łączę wyrazy głębokiego szacunku i szczerej przyjaźni

Natan Szpiegel.

Warschau 19/I 31

An Herrn
Dr. Otto Schneid.
Wien

In Beantwortung Ihres w. Schreibens, sende ich anbei einige photographischen Aufnahmen von meinen Werken, und bitte Sie, in Ihrer Publikation die nachstehende kurze Biographie anzugeben:

Chaim Spiegel (Warschau) geboren in Lodz, 1899. Bildhauer, Autodidakt.

Literatur über mich, ausser den sehr günstigen Rezensionen, ~~ist~~ nich erschienen.

Hochachtungsvoll –
Ch. Spiegel

[illegible]. זיין קונסט איז, ווי זיין נוסח איז פארזן, אן אנגע-
פילטן [illegible], מיט [illegible], דאס [illegible] און דאס חסידיש-
חסידישע, [illegible], וואס האט [illegible] [illegible]. און אין דעם
זיין [illegible] [illegible] זיין צו [illegible] די גרענעץ פון [illegible] און ליבע,
און ווייזן די גרויס פון דער וועלט [illegible] פון [illegible] [illegible] קרעפטן.
אט דאס איז דער סוד פון [illegible] [illegible] פון חסידישן ניגון. אמת, ניט
[illegible] [illegible] זיך פון דער [illegible] פון מעלאדיי איז פאר דער [illegible]
[illegible]. [illegible] די [illegible] [illegible], ביי
[illegible] [illegible] פון [illegible], ביז
[illegible] [illegible] צווישן [illegible] [illegible] וואס זיי
[illegible] [illegible] [illegible] מעלאדיי. לאמיר
[illegible] [illegible] פון [illegible] פון [illegible]
[illegible], [illegible] זיינע [illegible] פון אלטע יידישע [illegible]-
[illegible], [illegible] [illegible] פון זיינע [illegible] זאכן.

Be[illegible]

An
Herrn Dr. Otto Schneid
~~Bielsko~~
Wien I
Universität

Austrja

Przy kołowrotku **Szpigel Natan**

KATALOG WYSTAWY OBRAZÓW

Szpigel Natan

Olejne.

1. Drwal
2. Przy kołowrotku
3. Złote włosy
4. Nosiwoda
5. Staruszka na tle Kazimierza
6. Zielona rękawiczka
7. Zamyślony
8. Mleczarka
9. Kobieta z chlebem
10. Przy pończosze
11. Kosiarz
12. Pejzaż
13. „ z Kazimierza
14. „ „
15. „ „
16. „ „
17. „ „
18. „ „
19. Ryby
20. „
21. „
22. „
23. Nosiwoda
24. Witraż
25. Przy ścianie
26. Dziewczyna w lesie
27. W ogrodzie
28. Zielona suknia
29. Na ławce
30. Las
31. Czarny staw (fragment)
32. „ „ w Zakopanem
33. Przy śniadaniu
34. Pastuszka
35. Gazeciarz

Akwarele.

36. Portret
37. Pogrzeb
38. Martwa natura
39. Staruszka
40. Ryby
41. Ślub żydowski
42. Głowa żyda
43. Stare buty
44. Sangwina
45. Model
46. Martwa natura
47. Dom w słońcu
48. Przy świecy
49. Martwa natura
50. Chałupa
51. Pejzaż
52. Staruszka
53. Przy talmudzie
54. Martwa natura
55. Przy stole
56. Głowa
57. Stary dom
58. Dachy
59. Klasztor
60. Pejzaż
61. Rynek
62. W bóżnicy
63. Z mlekiem
64. Przy talmudzie
65. Odpoczynek
66. Stary Kazimierz
67. Domy
68. Staruszka
69. Dom rabina
70. Bóżnica
71. Klasztor
72. Tartak
73. Mleczarka
74. Zmęczony
75. Matka z chlebem
76. Przy oknie
77. Martwa natura
78. Ojciec z dzieckiem
79. Braciszek i siostrzyczka
80. Martwa natura
81. „ „
82. Czerwona suknia
83. Pejzaż z Zakopanego
84. „ „
85. „ „
86. „ „
87. „ „ (góry)
88. „ „ „
89. „ „ (potok)
90. „ „ (w lesie)
91. „ „ (góry)
92. Martwa natura

92a Głód

(7)

Nathan ~~Szpigel~~ Spiegel

2 letters

1.19.31

4.15.36

21 photos in # 21

PIONEER ART MANIFESTO NO. 1
Sent from A. Cascone Gallery
830 Yonge Street
Toronto, Ontario, Canada

PRINTED MATTER ONLY
BOOK